

# NOSYON FONDAMANTAL SOU FINANS AK ASIRANS POU GRÈF SAN AK MWÈL

Ou gen pou reflechi sou anpil bagay anvan yon grèf san oswa mwèl, ikonpri pri tretman an, asirans sante ak koleksyon fon. Aprann plis sou asirans sante ou a epi mande pou èd finansye konsa ou ka pi byen prepare.

## KONTINYE LI POU **APRANN KONSÈNAN:**

- Depans ou ka genyen pou grèf la
- Asirans sante pou grèf
- Fason pou prepare finansyèman
- Sipò ak resous gratis

## **DEPANS** POU GRÈF LA

Grèf ka gen anpil depans dirèk ak endirèk. **Frè yo ou debouse yo** se depans yo ou dwe peye ak lajan pa w. Konpayi asirans ou an pa peye pou frè sa yo. Yo ka gen ladan yo kèk bagay tankou kotpa pou vizit doktè oswa frè deplasman ak lojman tanporè toupre sant grèf la. Mande travayè sosyal grèf ou a ak koòdonatè finansye a pou ede w estime ak planifye depans pou grèf la.

## **ASIRANS SANTE** AK GRÈF

Chak plan asirans sante diferan, kidonk pale avèk konpayi asirans medikal ou a osito sa posib. Konsa ou pral konnen alavans ki sa asirans ou an ap peye epi ki sa w ap gen pou peye pou tèt ou. Koòdonatè finansye nan sant grèf ou a ka ede w gen plis enfòmasyon sou asirans sante w la tou.

Lwa sou swen abòdab la (Affordable Care Act, ACA) se yon lwa sou swen sante ki fè deklare:

- Konpayi asirans yo paka refize polis asirans oswa pèman pou sèvis ki baze sou **kondisyon ki te deja egziste** yon pasyan genyen. Yon kondisyon ki te deja egziste se yon pwoblèm medikal ki te kòmanse anvan pasyan an te gen asirans sante.
- Konpayi asirans yo paka anile yon plan asirans sante si yon pasyan vin malad.
- Pa gen ankenn limit anyèl oswa limit pou lavi nan kantite lajan asirans yo dwe peye pou pifò plan yo. Yon limit anyèl nan kantite lajan se yon plafon

sou kantite lajan konpayi asirans ou pral peye nan yon ane. Yon limit pou lavi se yon plafon sou kantite benefis ou ka jwenn nan men konpayi asirans ou an pou tout lavi w.

- Timoun yo ka rete nan plan asirans sante paran yo jiskaske yo gen 26 an.
- Lè pasyan yo rantre nan yon esè klinik (etid rechèch), konpayi asirans yo paka:
  - Anpeche pasyan yo patisipe
  - Ogmante pri yo paske pasyan yo patisipe
  - Limite kouvèti pou sèvis swen sante woutin

## **PLANIFIKASYON FINANSYE AK KOLEKSYON FON**

Pou planifye finansyèman pou grèf, genyen 4 bagay ki enpòtan ou ka fè:

1. **Fè yon bidjè.** Yon bidjè se yon plan pou depans. Li ka ede w òganize lajan w epi prepare w pou chanjman finansye inatandi.
2. **Redui depans mansyèl ou yo.** Rele kreyansye w yo (moun ou dwe lajan) epi eksplike yo sitiyasyon w. Anpil kreyansye pral konprann epi travay avèk ou pou jwenn yon pèman mansyèl ki pi ba.
3. **Kenbe yon pòsyon nan revni w.** Fè rechèch sou diferan opsyon asirans ki ka peye yon pòsyon nan revni w si w paka travay. Sa ka enkli:
  - Asirans envalidite akoutèm epi alontèm
  - Asirans envalidite Sekirite Sosyal
4. **Kolekte fon.** Souvan koleksyon fon se meyè fason pou reponn a bezwen finansye defason kontinyèl. Men sa pran tan ak enèji, kidonk ou ka panse mande yon manm fanmi pwòch oswa yon zanmi pou fè koleksyon fon pou ou.

## **SIPÒ** ENDIVIDYÈL

Be The Match® devwe pou l ede pasyan, moun k ap bay swen ak fanmi yo navige pwosesis grèf la. Nou ofri konsèy pwofesyonèl endividyèl ak edikasyon lè n reponn kesyon w genyen yo, lè nou pataje resous yo ak lè n bay sipò. Ekip koòdonatè sèvis pasyan nou an ka konsakre nenpòt valè tan ki nesèsè—san w pa peye senk kòb.

Nou disponib pou n ba w repons ou bezwen epi konekte w ak resous yo. Sèvis nou yo gratis epi yo konfidansyèl. Nou ka ede w:

- Jwenn sibvansyon ou ka elijib pou jwenn
- Jere zafè finansye w
- Aprann fason pou jwenn repons pou kesyon asirans ou genyen yo

Kontakte nou:

- Anndan Etazini, rele **1 (888) 999-6743**.
- Andeyò Etazini, rele **1 (763) 406-3410**.  
Chaj long distans oswa entènasyonal ka aplikab.
- Imèl **patientinfo@nmdp.org**

## SIBVANSYON FINANSYE

Sibvansyon ka disponib pou ede kouvri bezwen espesifik akoutèm. Men souvan yo pa ase pou ranplase revni fanmi w. Nou genyen pwogram sibvansyon pou ede kèk pasyan avèk depans yo anvan epi aprè grèf la. Pwogram sa yo sipòte pasyan kote asirans sante yo ak revni yo pa ase pou peye pou swen y ap resevwa. Sibvansyon aprè grèf sèlman disponib pou pasyan ki gen grèf yo ki te fasilite pa lentèmedyè Be The Match.

Mande travayè sosyal nan sant grèf ou a konsènan opsyon sa yo. Yo kapab ede w tou:

- Jwenn èd finansye atravè Be The Match ak lòt òganizasyon
- Chèche konnen si w kalifye pou èd finansye
- Ranpli epi soumèt aplikasyon yo

## LÒT RESOUS

POU EDE W APRANN PLIS

Be The Match gen resous gratis pou ede w aprann sou grèf la. Fèy enfòmasyon sa a se premye nan yon seri fèy enfòmasyon finansye ak asirans. Vizite **BeTheMatch.org/patient-plan** pou ka jwenn rès seri a ikonpri:

- *Planifikasyon finansye anvan grèf la*
- *Pwogram gouvènman an*
- *Fè koleksyon fon pou peye pou grèf la*
- *Grèf ak asirans sante*
- *Grèf ak lwa sou swen abòdab la (Affordable Care Act, ACA)*

Yo te konplete revizyon ki pi resan sou politik peyè a nan mwad jen 2016.



## NAN CHAK ETAP, NOU LA POU EDE W

APRANN: **BeTheMatch.org/patient**

IMÈL: **patientinfo@nmdp.org**

KÒMANDE: **BeTheMatch.org/request**

RELE: **1 (888) 999-6743**

RESOUS KI TRADUI: **BeTheMatch.org/translations**



Sitiyasyon medikal, eksperyans grèf, ak gerizon chak moun diferan. Ou ta dwe toujou kontakte ekip grèf ou oswa doktè fanmi ou konsènan sitiyasyon ou. Enfòmasyon sa yo pa la pou ranplase ni yo pa ta dwe ranplase jijman oswa konsèy medikal yon doktè.